

**DODATOK č. 2****k Zmluve na zabezpečenie plnenia úloh mesta  
na úseku ochrany pred požiarmi**

uzavretej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v Žarnovici dňa 20.11.2014

**Zmluvné strany:**

**objednávateľ:** **Mesto Žarnovica**  
 sídlo: Nám. SNP č. 33, 966 81 Žarnovica, SR  
 v zastúpení: Kamil Danko, primátor mesta – štatutárny orgán  
 IČO: 00 321 117  
 bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Žiar nad Hronom  
 č. účtu: 14824422/0200

(ďalej len „objednávateľ“) na strane jednej

a

**dodávateľ:** **Dobrovoľný hasičský zbor Žarnovica**  
 sídlo: Slobody, 966 81 Žarnovica, SR  
 v zastúpení: Ľuboš Ziman, predseda – štatutárny orgán  
 IČO: 00177474 5105

(ďalej len „dodávateľ“) na strane druhej

(spoločne objednávateľ a dodávateľ ďalej len „zmluvné strany“ alebo jednotliv „zmluvná strana“)

**po vzájomnej dohode uzatvárajú  
tento**

**DODATOK č. 2**

**k Zmluve na zabezpečenie úloh mesta na úseku ochrany pred požiarmi,  
uzavretej v Žarnovici dňa 20.11.2014**

(ďalej v texte len „Dodatok č. 2“)

**Čl. I.**

Zmluva na zabezpečenie plnenia úloh mesta na úseku ochrany pred požiarmi, ktorá bola uzavretá medzi objednávateľom a dodávateľom dňa 20.11.2014 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 16.06.2015 **sa mení a dopĺňa** nasledovne:

**(1) V Článku I „Predmet zmluvy“ ods. 2 znie:**

**„2. Objednávateľ za účelom plnenia predmetu zmluvy podľa ods. 1 tohto článku poskytne dodávateľovi** na nevyhnutnú dobu, napr. zásah na zdolanie požiaru, vykonanie záchranných prác pri živelných pohromách, účasť na súťaži v hasičskom športe a podobne majetok mesta – dlhodobý hmotný majetok (DHMD) vedený v podsúvahovej evidencii, ktorý nadobudol darom od Slovenskej republiky, v zastúpení Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, SR, a majetok, ktorý má vo výpožičke od Slovenskej republiky, v zastúpení Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, SR, a to konkrétne:

**a) cestné motorové vozidlo – špeciálny hasičský automobil IVECO DAILY D65C15D s príslušenstvom (výbavou)**

ŠPZ: ZC159AX,  
 inventárne číslo: 1933101028/1  
 VIN: ZCFC65A2005801678  
 farba: červená  
 rok výroby: 2009

príslušenstvo (výbava): nádrž na vodu 750 l, čerpadlo MAGIRUS 93374, police pre výbavu, 1 ks nasávacej hadice, ťažné zariadenie guľa, trojuholník, lekárnička, žiarovky, 1 ks lano, 1 ks náhradné koleso, 2 ks zakl. klin, 1 ks zdvihák, kľúč na tyč a kolesá, 10 l bandaska plechová, 2 ks kľúče od vozidla a nadstavby a kódovacia karta od imobilizéru vozidla

(ďalej v texte len „hasičský automobil“). Ide o majetok objednávateľa nadobudnutý na základe Darovacej zmluvy č. p.: KRHZ-BB-4/2015, uzavretej dňa 19.01.2015 medzi Slovenskou republikou, zastúpenou Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, SR – ako darcom a Mestom Žarnovica, Námestie SNP 33, 966 81 Žarnovica, SR – ako obdarovaným.

- b) Čerpadlo V50 turbo WEBER**, inventárne číslo: 1933101029/1,  
**Hydraulické zariadenie VARIO SPS 330**, inventárne číslo: 1933101030/1,  
**Strihač pedálov S 30 WEBER**, inventárne číslo: 1933101031/1,

Ide o majetok objednávateľa nadobudnutý na základe Darovacej zmluvy č. p.: KRHZ-BB-1142/2014, uzavretej dňa 09.12.2014 medzi Slovenskou republikou, zastúpenou Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, SR – ako darcom a Mestom Žarnovica, Námestie SNP 33, 966 81 Žarnovica, SR – ako obdarovaným.

- c) špeciálne motorové vozidlo TATRA CAS 32 T 815 vrátane technického zhodnotenia a výbavy vozidla**

ŠPZ: ZC875AJ,  
 inventárne číslo: 1933101032/1  
 typ vozidla: PR 2 22 235 6x6.1/./.  
 VIN: TNU85PR26GK049810  
 REČ: D-940167  
 farba: červená  
 rok výroby: 1987  
 príslušenstvo (výbava): 4x savica A, 1x sací kôš, 2 x rebrík drevený nastavovací, 1x penová prúdnicca P3, 1x krompáč, nástavec na podzemný hydrant, 1x kľúč k podzemnému hydrantu, 2x kľúč B,C, 1x rozdeľovač, prúdnicca C, 1x kombinovaná prúdnicca, 3x hadica B, 3x hadica C, 2x ADP Saturn, 1x zberač, 1x prúdnicca

Ide o majetok objednávateľa nadobudnutý na základe Darovacej zmluvy č. p.: KRHZ-BB-801/2015, uzavretej dňa 06.08.2015 medzi Slovenskou republikou, zastúpenou Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, SR – ako darcom a Mestom Žarnovica, Námestie SNP 33, 966 81 Žarnovica, SR – ako obdarovaným.

- d) súpravu povodňovej záchranej služby pre hasičské jednotky**

ŠPZ: ZC521YC  
 inventárne číslo: 1933101033/1  
 kategória: O2  
 značka, obchodný názov: KOVOFLEX KF-T-2  
 typ/variant/verzia: K2/03H/1000TB  
 výrobca vozidla / podvozku: KOVOFLEX, spol. s r. o.  
 druh karosérie/nadstavby: DC skriňová  
 VIN: U5DK20000F1000454  
 osvedčenie o evidencii č.: PC 598775  
 farba: červená  
 rok výroby: 2015  
 príslušenstvo / výbava: vid' Príloha č. 1

Ide o majetok, ktorý má objednávateľ vo výpožičke podľa Zmluvy o výpožičke č. KRHZ-BB-1272-19/2015, uzavretej dňa 27.10.2015 medzi Slovenskou republikou, zastúpenou Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, SR – ako požičiavateľ a Mestom Žarnovica, Námestie SNP 33, 966 81 Žarnovica, SR – ako výpožičiavateľom. Zmluva je uzavretá na dobu určitú, a to do 15.10.2020.

**(2) Článok VII „Iné dojednania“ znie:**

1. Objednávateľ poskytne dodávateľovi majetok mesta špecifikovaný v Článku I. ods. 2 vrátane pohonných hmôt (PHM) uvedených v preberacom protokole. Po ukončení zmluvného vzťahu dodávateľ poskytnuté PHM vráti objednávateľovi.
2. Všetky náklady spojené s prevádzkovaním majetku objednávateľa (Mesta Žarnovica) špecifikovaného v Článku I. ods. 2 písm. a), b) a c), t.j. nákup PHM - nafta, benzín, mazivá a podobne, s údržbou, s opravami vrátane nákladov spojených s vykonávaním povinných technických kontrol, odborných prehliadok, revízií a podobne bude znášať dodávateľ - vid' Článok III. Financovanie. Výnimkou je povinné zmluvné poistenie (PZP), ktoré vo svojom súborovom poistení hradí objednávateľ. Všetky náklady spojené s prevádzkou a s údržbou majetku špecifikovaného v Článku I ods. 2 písm. d), t.j. nákup PHM, mazivá a podobne, s jeho údržbou, s opravami vrátane nákladov spojených s vykonávaním povinných technických kontrol, odborných prehliadok, revízií a podobne bude znášať objednávateľ.
3. Dodávateľ vyhlasuje, že je oboznámený so skutočnosťou, že:
  - dlhodobý hmotný majetok mesta špecifikovaný v Článku I. ods. 2 písm. a), b) a c) (ďalej v texte aj ako „dar“) objednávateľ nadobudol darom od Slovenskej republiky, v zastúpení Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, SR (ďalej v texte len „darca“).
  - majetok mesta špecifikovaný v Článku I ods. 2 písm. d) (ďalej v texte aj ako „predmet výpožičky“) má objednávateľ vo výpožičke od Slovenskej republiky, v zastúpení Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, SR (ďalej v texte len „požičiavateľ“).

Dar a predmet výpožičky sú určené na zabezpečenie plnenia úloh preneseného výkonu štátnej správy podľa úloh samosprávy obce podľa zákona č. 416/2001 Z. z. o prechode niektorých pôsobností z orgánov štátnej správy na obce a vyššie územné celky v znení neskorších predpisov na úseku ochrany prírody a pozemných komunikácií a ustanovení § 11 ods. 7 písm. b) zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
4. Dodávateľ je povinný:
  - a) strpieť kontrolu objednávateľa a osôb poverených Slovenskou republikou, zastúpenou Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, SR (ako darcu a požičiavateľa) za účelom zistenia, či majetok špecifikovaný v Článku I. ods. 2 (t.j. dar alebo predmet výpožičky) bol použitý na dohodnutý účel,
  - b) zabezpečiť, aby súprava povodňovej záchranej služby pre hasičské jednotky špecifikovaná v Článku I. ods. 2 písm. d) bola po dobu výpožičky trvale garážovaná v garáži hasičskej zbrojnice,
  - c) umožniť objednávateľovi a osobe, ktorá sa preukáže písomným poverením vydaným požičiavateľom - Slovenskou republikou, zastúpenou Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, SR, vykonať najmenej raz za rok fyzickú inventarizáciu majetku špecifikovaného v Článku I. ods. 2,
  - d) informovať objednávateľa o spôsobe využitia majetku špecifikovaného v Článku I. ods. 2 raz ročne, a to vždy do 15.01. za predchádzajúci kalendárny rok.“

**(3) Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú v platnosti v pôvodnom znení.**

**Čl. II**

Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok č. 2 si prečítali, jeho obsahu porozumeli, uzatvárajú ho slobodne a vážne, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

**Čl. III**

Tento Dodatok č. 2 je platný dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov tento Dodatok č. 2 podlieha zverejneniu, ako povinne zverejňovaná zmluva

a v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle objednávateľa - Mesta Žarnovica.

#### Čl. IV

Tento Dodatok č. 2 je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve sú určené pre objednávateľa a dve pre dodávateľa.

**Objednávateľ:**

V Žarnovici, dňa: 17. februára 2016



.....  
Mesto Žarnovica,  
zastúpené Kamilom Dankom,  
primátorom mesta

**Dodávateľ:**

V Žarnovici, dňa: 22. 2. 2016



.....  
Dobrovoľný hasičský zbor Žarnovica,  
zastúpený Ľubošom Zimanom,  
predsedom

### ZOZNAM TECHNICKEJ VÝBAVY SÚPRAVY POVODŇOVEJ ZÁCHANNEJ SLUŽBY PRE HASIČSKÉ JEDNOTKY

| Označenie:                                         |                                                                          | Množstvo: | Výrobné číslo:    |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------|
| Transportný prostriedok súpravy<br>s dokumentáciou |                                                                          | 1 ks      | U5DK20000F1000454 |
| <b><u>Ľavá strana</u></b>                          |                                                                          |           |                   |
| 1                                                  | Motorové kalové čerpadlo                                                 | 1 ks      | 2015/09/123       |
| 2                                                  | Elektrocentrála                                                          | 1 ks      | 3378-15           |
| 3                                                  | Plávajúce čerpadlo                                                       | 1 ks      | 15080982          |
| 4                                                  | Kovová krhla na vodu                                                     | 1 ks      |                   |
| 5                                                  | Kovové vedro                                                             | 1 ks      |                   |
| 6                                                  | Nasávací kôš                                                             | 1 ks      |                   |
| 7                                                  | Redukcia k protipovodňovej zábrane                                       | 1 ks      |                   |
| 8                                                  | Kľúč na spojky                                                           | 2 ks      |                   |
| 9                                                  | Ventilové lano 20m                                                       | 1 ks      |                   |
| 10                                                 | Záchytne lano s karabínou                                                | 1 ks      |                   |
| 11                                                 | Hadica pre výfukové plyny 1,5m k elektrocentrále                         | 1 ks      |                   |
| 12                                                 | Kľúč na koleso 19                                                        | 1 ks      |                   |
| 13                                                 | Redukcia z 13-pólovej na 7-pólovú zásuvku                                | 1 ks      |                   |
| 14                                                 | Ťažné oko DIN40                                                          | 1 ks      |                   |
| 15                                                 | Zámok upínacej hlavice s 2ks kľúčmi                                      | 1 ks      |                   |
| 16                                                 | Matica M12                                                               | 2 ks      |                   |
| 17                                                 | Pomocná doťahovacia tyč zubových spojok                                  | 1 ks      |                   |
| 18                                                 | Tlaková hadica                                                           | 5 ks      |                   |
| <b><u>Pravá strana</u></b>                         |                                                                          |           |                   |
| 19                                                 | Elektrické ponorné kalové čerpadlo                                       | 1 ks      | 2015/06/423K      |
| 20                                                 | Plastový kanister na PHM, 20l                                            | 1 ks      |                   |
| 21                                                 | Prenosná protipovodňová zábrana                                          | 4 ks      |                   |
| 22                                                 | Príslušenstvo k protipovodňovej zábrane,<br>súčasťou balenia zábrany je: |           |                   |
|                                                    | 22a Sada na opravu protipovodňovej zábrany                               | 4 ks      |                   |
|                                                    | 22b Upínacie pásy k protipovodňovej zábrane                              | 8 ks      |                   |
| 23                                                 | Predlžovací vodič na prenosnom navijaku 400V                             | 1 ks      |                   |
| 24                                                 | Predlžovací vodič na prenosnom navijaku 230V                             | 1 ks      |                   |
| 25                                                 | LED lampa so stojanom                                                    | 1 ks      |                   |
| 26                                                 | Zložka s dokumentáciou                                                   | 1 ks      |                   |
| <b><u>Zadná strana</u></b>                         |                                                                          |           |                   |
| 27                                                 | Nasávacie vedenie                                                        | 3 ks      |                   |
| 28                                                 | Cestárska metla                                                          | 1 ks      |                   |
| 29                                                 | Stavebná lopata                                                          | 1 ks      |                   |
| 30                                                 | Vidly                                                                    | 1 ks      |                   |
| 31                                                 | Hrable                                                                   | 1 ks      |                   |
| 32                                                 | Búracia sekera                                                           | 1 ks      |                   |
| 33                                                 | Sekeromotyka                                                             | 1 ks      |                   |
| 34                                                 | Krompáč                                                                  | 1 ks      |                   |
| 35                                                 | Uzemňovací kolík s 5m vodičom                                            | 1 ks      |                   |
| 36                                                 | Kladivo 2kg                                                              | 1 ks      |                   |
| 37                                                 | Ťmíca                                                                    | 1 ks      |                   |
| 38                                                 | Zakladací klin                                                           | 2 ks      |                   |
| 39                                                 | Rezervné koleso                                                          | 1 ks      |                   |
| 40                                                 | Kľúč nadstavby                                                           | 2 ks      |                   |